



ТОРА ОР • ГЛАВА ТЕЦАВЕ • МААМАР 4

ביאור על הנ"ל

Объяснение сказанного выше



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/torah-ohr/tetzaveh/4/

1 ביאור על הנ"ל

Объяснение сказанного выше

2 הנה תלת חללין דגלגלתא (הנוכח בזוהר ואתחנן דף רס"ב א') הן תלת מוחין חב"ד [חכמה בינה ודעת]. ועל

כל חלק מוח גשמי שורה אור השכל השייך למוח ההוא

Итак, «три полости черепа» (упомянутые в «Зоаре», Ваэтанан, лист 262a) — это три мозга (мохин): Хохма (мудрость), Бина (понимание) и Даат (знание). На каждой физической части мозга пребывает свет интеллекта, соответствующий этому мозгу.

(וע' מק"מ [מקדש מלך] שם פ"י המוחין הן חב"ד [חכמה בינה ודעת] דז"א ואור המתלבש בהן היינו מחב"ד

[מחכמה בינה ודעת] דאימא) כנודע בחכמת הרפואה וכשם שהוא למטה באדם בגשמי" [בגשמיים / בגשמיות /

בגשמית] כך הוא למעלה בז"א.

(См. также «Микдаш Мелех» там: смысл в том, что мозги — это Хохма, Бина и Даат Зеир Анпина (эмоциональных качеств), а облачающийся в них свет исходит от Хохмы, Бины и Даат Имы.) Это известно из медицинской науки. И так же, как это устроено внизу, в человеке, в материальном плане, так же это устроено наверху, в Зеир Анпине.

והנה על המוחין וחב"ד [וחכמה בינה ודעת] חופף הגולגלת. ובסוף הגלגלת היא מצחא. והמצח הוא כנגד

מוח הדעת

Итак, над мозгами, Хохмой, Биной и Даат, нависает череп. У края черепа находится лоб (ми-цха). Лоб расположен напротив мозга Даат,

כי מוח הדעת הוא באמצע שמוח חכמה ומוח בינה הם מלפנים ומוח הדעת באחוריים באמצע ב' המוחין

חוי"ב [חכמה ובינה].

ибо мозг Даат находится посередине: мозг Хохмы и мозг Бины расположены спереди, а мозг Даат — сзади, посередине между двумя мозгами, Хохмой и Биной.

ולכן הוא נגד המצח. והדעת הוא ענין התקשרות בפנימיות שכפי שנגמר בחוי"ב [בחכמה ובינה] כן יתקיים.

ולכן לעומתו מכוון המצח שהוא בחיצוניות המוחין ג"כ בחינה זו

Поэтому он расположен напротив лба. Даат — это внутренняя связь: то, что было окончательно постигнуто благодаря Хохме и Бине, благодаря Даат будет сохранено. И потому напротив него находится лоб, который во внешней стороне (хицониют) мозгов также соответствует этому уровню:

דהיינו ההסכמה שהוסכם לקיים מה שרצה ע"פ השכל. והוא רשימו שנשאר אחר הסתלקות המוחין כנ"ל.

а именно — согласие сохранять то, чего человек пожелал согласно интеллекту. Это решимо (отпечаток), остающееся после того, как мохин удаляются, как сказано выше.

(אך הדעת הוא בחי' פנימיות שבעוד החו"ב [החכמה ובינה] מאירין בתוקפן הוא מקשרם וממשיכם בבחי' פנימיותו כו'. וע' בשער היחודים פ"ז [פרק ז'] מבואר איך הדעת מאיר במצחא. וכ"ה בע"ח [בעץ חיים] ובזהר הרקיע על האד"ר [האדרא רבא] גבי מצחא כו' ע"ש):

(Однако Даат — это внутренняя сторона: пока Хохма и Бина сияют во всей своей силе, Даат связывает их и проводит их [вниз] в свой внутренний аспект и т. д. См. «Шаар а-Йихудим», гл. 7, где объясняется, как Даат светит во лбу. Так сказано и в «Эц Хаим», и в «Зоар а-Ракиа» к «Идра Рабба» — о лбе и т. д.; см. там.)

3 והנה אהרן הוא מז' רועים שממשיך רעותא דלכא כו'. אך באמת אח"כ חולפת ועוברת שיש מחיצה של ברזל מפסקת רק לפעמים מציץ מן החרכים.

Итак, Аарон — один из семи пастырей, ниспосылающий сердечное стремление (реута дэ-либа) и т. д. Но в действительности затем оно проходит и исчезает, ибо между ними стоит железная преграда; лишь порой бывает «заглядывание сквозь решётки».

היינו הרהורי תשובה. וא"כ פעמים הוא כך ופעמים כך. והעצה להיות על מצחו תמיד דוקא כו' הוא ע"י משה. תורה צוה לנו משה. בחר לנו אנשים כו'.

То есть мысли о тшuve (возвращении). Следовательно, иногда бывает так, а иногда иначе. А средство, позволяющее этому быть «на его лбу постоянно» именно так и т. д., — это Моше: «Моше заповедал нам Тору»; «Выберите для нас мужей» и т. д.

כי הזלעו"ז [הזה לעומת זה] היא מחיצה של ברזל המפסקת הוא בחי' עמלק אם תגביה כנשר חוצפה וגסות הרוח עקשות ונצחנות כו'

Ибо противостоящая сторона («одно напротив другого»), то есть преграда, которая разделяет, — это уровень Амалека: «Хотя вознесёшься высоко, как орёл» — наглость и высокомерие, упрямство и склонность к спорам и т. д.

(כי עמלק הוא יודע רבנו ומכוון למרוד בו שהוא הקליפה שכנגד הדעת ואינו מניח את הדעת להתפשט במדות ע"י חוצפה בלי טעם ודעת וכמ"ש במ"א בביאור שע"פ זכור דעמלק. וע' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] ר"פ ויקהל מענין זה) כנודע.

(Ибо Амалек знает своего Владыку и намеревается восстать против Него; он — клипа, противостоящая Даат (знанию), и не даёт Даат распространяться в эмоциональных качествах (мидот), действуя с безосновательной наглостью, без разума и знания. Как объясняется в другом месте, в Биуре на [стих] «Помни», о Амалеке. И см. Рамаз в начале главы Ваикгель об этом), как известно.

והמבטל בחינה זו הוא בחי' משה מ"ה [שם מ"ה] בטול והתורה היא למוד בבחי' בטול כו'. כי האומר אין לי אלא תורה כו'.

А отменяет этот уровень качество Моше — Ма («что»), самоустранение (битуль). И Тора должна изучаться в состоянии самоустранения и т. д. Ведь тот, кто говорит: «У меня нет ничего, кроме Торы» и т. д.

אלא תורת משה ולא תחללו כי אתה הוא קודם שנברא כו'. הוא ממש בלי שינוי.

Напротив, это должна быть Тора Моше, и «не оскверняйте», ибо «Ты — Он до того, как был создан [мир]» и т. д.: Он — именно Тот же, без изменений.

ולכאורה הרי המחשבה והדבור הם יש כו' אלא הבטול הוא בחכמה תתאה היא תושבע"פ [תורה שבעל פה] מעולם ועד עולם מלכות דיצירה עתיק לעשי' [לעשיה] וחכמה דנוק' [דנוקבא] דעשי' [דעשיה] היא התורה אשר לפנינו או"ה [איסור והיתר] כו':

Однако, на первый взгляд, мысль и речь — это нечто и т. д. Но самоустранение заключено в нижней Хохме (мудрости), то есть в Устной Торе, — «из мира в мир»: Малхут мира Йецира (формирования) является Атиком для мира Асия (действия), а Хохма Нуквы (женского начала) мира Асия — это Тора, которая перед нами: запретное и дозволенное и т. д.

4 וזהו ענין ועשית ציץ לשון זכר הארה שנמשך מלמעלה. משא"כ צצית לשון נקבה הוא ממטה למעלה בבחי' תפלה (עיין בטעמי מצות להרח"ו [להרבי חיים ויטאל] פ' תצוה מצות ציץ כו').

И в этом смысл слов: «И сделай циц» — форма мужского рода, сияние, исходящее свыше. Цицит же — форма женского рода: она направлена снизу вверх, на уровне молитвы (см. «Та-амей а-Мицвот» рабби Хаима Виталя, Паршат Тецаве, заповедь о циц и т. д.).

אבל תורה היא מלמעלה למטה הבטול ולא תחללו. והוא הזלעו"ז [הזה לעומת זה] שכנגד עמלק. ועי"ז נמשך להיות גילוי י"ה בוי"ה היינו באהוי"ר [באהבה ויראה]. וזהו שמשה הוא העושה הציץ.

Но Тора направлена сверху вниз: это самоустранение (битуль) и слова «и не оскверняйте». И это — противоположность, противостоящая Амалеку. Благодаря этому нисходит раскрытие имени Я-а в буквах Вав—Эй, то есть в любви и трепете. И поэтому именно Моше делает циц.

(וא"ש [ואתי שפיר] לפמ"ש [לפי מה שכתוב] הרח"ו [הרבי חיים ויטאל] שם שהציץ הוא נמשך ממוחין דאבא שזהו בחי' משה. גם למעלה יותר במצח' [במצחא] דא"א הנה מאיר שם בחי' דעת דא"א וגם זה הוא בחי' משה ששרשו בחינת דעת עליון.

(И это хорошо согласуется со словами рабби Хаима Виталья, который пишет там, что циц нисходит от интеллекта (мохин) Абы, то есть от уровня Моше. Еще выше, во лбу Арих Анпина, светит уровень Даат Арих Анпина, и это тоже уровень Моше, корень которого — высший Даат.

וזהו המבטל לבחי' עמלק שהוא רק כנגד דעת תחתון שם הוא מסתיר ומכסה כו'. ולמעלה יותר הנה שם מ"ה [שם מ"ה] המאיר במצחא דא"ק [דאדם קדמון] זהו ג"כ בחי' משה וז"ש [וזהו שכתוב] ונחנו מה וכמ"ש במ"א ע"פ משה ידבר כו'.

Именно это устраняет уровень Амалека, который противостоит лишь нижнему Даат: там он скрывает и покрывает и т. д. А еще выше — имя Ма, сияющее во лбу Адама Кадмона; это тоже уровень Моше. И об этом сказано: «А мы — что?» (ма), как объясняется в другом месте на стих «Моше говорил...» и т. д.

ולכן נאמר לו דוקא ועשית ציץ שהיא הארה המאיר בבחי' מצחא הנ"ל בבחי' דעת עליון שלמעלה מהשגה. וכן שם מ"ה [שם מ"ה] הבטול במציאות.

Поэтому именно ему было сказано: «И сделай циц» — сияние, светящее на упомянутом выше уровне лба, на уровне высшего Даат, который выше постижения. Так же и имя Ма означает самоустранение самого бытия.

שזהו דוקא המבטל בחי' עמלק כו' ועמ"ש במ"א בביאור ע"פ יביאו לבוש מלכות מענין המן שהוא בחי' יש. ושהמנגד לבחי' זו הוא בטול רצון עיניו למטה ונחנו מה כו'.

Именно это устраняет уровень Амалека и т. д. См. также то, что написано в другом месте в объяснении к стиху «Пусть принесут царское одеяние»: о Гамане, который представляет собой уровень «есть»; и о том, что противостоит этому уровню: устранение собственной воли, когда глаза опущены вниз, и слова «А мы — что?» и т. д.)

וזהב טהור היינו ג"כ בחי' רשפי אש משא"כ כסף אהבה כמים כו'. ופתחת עליו פתוחי חותם.

И «чистое золото» также соответствует всполохам огня, тогда как серебро — любви, подобной воде, и т. д. «И вырежи на нем резные изображения печати».

הנה פתוחי חותם הם אותיות דבינה יסוד דאימא שבה נצטיירו אותיות. כי הרי החכמה היא בחי' ברק ואין בה שום תמונה.

«Резные изображения печати» — это буквы Бины (понимания), Ёсод Имы, где буквы обрели форму. Ведь Хохма (мудрость) — это вспышка молнии, и в ней нет никакого образа.

רק בינה היא יש ושייך בה בחי' אותיות. כי אורייתא מחכמה נפקת ונתלבשה בכינה שהם תריין רעין כו'.

Только Бина есть «нечто», и к ней относится уровень букв. Ведь «Тора исходит из Хохмы» и облачается в Бину, ибо они — «два товарища» и т. д.

וזהו ענין סופר וספור (עמ"ש ע"פ זה שמי. ולקמן ע"פ אמר עם הספר) ואותיות אלו הם כדמות חותם החקוק בשעוה שנחקק שם אברהם עד"מ ואינו מערך ומהות אברהם עצמו.

И в этом состоит смысл понятий «софер» и «сипур» (см. написанное по поводу [стиха] «Вот имя Моё» и ниже — по поводу «Он сказал: „с книгой“»). Эти буквы подобны отпечатку печати, вырезанной на воске: на нём, например, вырезано имя Авраам, однако оно не соответствует ни порядку, ни сущности самого Авраама.

וכך הרי להיות חכמה הנה כולם בחכמה עשית. שהחכמה בחי' עשי' [עשיה] נחשבת לגבי הקב"ה.

Так и в отношении существования Хохмы: «Ты всё сотворил мудростью», ибо по отношению к Святому, благословен Он, Хохма считается уровнем действия.

וכנודע מענין עסק התורה לשמה לשם התורה עצמה להיות תורה התלבשות א"ס בחכמה לכן נקי חותם כחותם האותיות שהם על השעוה כו':

И это известно из смысла занятия Торой лишма, ради самой Торы: чтобы Тора была облачением Бесконечного (Эйн Соф) в Хохму. Поэтому она называется печатью — подобно печати букв, отпечатанных на воске, и т. д.

5 קדש להוי"ה. וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] קדש למ"ד למטה הוי"ה מלמעלה. דהנה ע"י תורה נעשה או"פ [אור פנימי] ותורתך בתוך מעי. וזהו פתוחי חותם הנ"ל.

«Свято для Авая». И наши благословенной памяти мудрецы сказали: «Кодеш, ламед внизу, Авая вверху». Ибо благодаря Торе образуется внутренний свет (Ор Пними): «И Тора Твоя — во внутренностях моих». И это — упомянутая выше «резьба печати».

וע"י המצות נמשך מקיפין. וזהו ענין קדש למ"ד כמאמר אשר קדשנו במצותיו. קדוש מובדל שהוא בחי מקיף.

А благодаря мицвот нисходят окружающие света (макифин). В этом смысл выражения «ко-деш-ламед», как в словах: «Который освятил нас (кидешану) Своими заповедями»: кадош, «святой», означает отделенный, что соответствует уровню окружающего света (макиф).

והלמ"ד הם ג' אורות מקיפין דכח"ב [דכתר חכמה בינה] (וכנודע מענין צלם אלקים. הצי הוא ט"ס [טי ספירות] דאו"פ [דאור פנימי]. והלמ"ד הוא בחינת מקיף כו' עמ"ש ע"פ כי תצא) ואעפ"כ [ואף על פי כן] כ"ז [כל זה] הוא למטה שזהו מה שבאתערותא דלתתא ממטה למעלה נעשה אתעדל"ע [אתערותא דלעילא].

А ламед — это три окружающих света Кетер (Венца), Хохмы (мудрости) и Бины (понимания) (как известно из понятия «целем Элоким», «образ Б-га»: цади — это девять Сфирот внутреннего света, а ламед — уровень окружающего света и т. д.; см. написанное по поводу [стиха] «Когда выйдешь»). И все же все это — «внизу», ибо именно так благодаря пробуждению снизу, снизу вверх, возникает пробуждение свыше.

והוי"ה מלמעלה הוא בחי שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגעת שם. כי יש הוי"ה הוי"ה ופסיק טעמא בינייהו כי הוי"ה באצילות יו"ד וקש"י [וקצו של יו"ד] רומז לכתר וחכמה.

А «Авая вверху» — это уровень, которого не достигает пробуждение снизу. Ибо есть «Авая, Авая», разделенные знаком кантилляции. Ведь в имени Авая мира Ацилут (мира эманации) йуд и острйё йуд указывают на Кетер и Хохму.

אך יש שם הוי"ה הוא למעלה מהאצילות שהוא מקור להיות שם הוי"ה שבאצי. כי התהוות אצי כשעלה ברצונו כו'.

Но есть имя Авая, находящееся выше Ацилут и являющееся источником имени Авая в Ацилут. Ведь возникновение Ацилут произошло, когда возникло в Его воле и т. д.

וזהו כתר דאצי קוצו של יו"ד. אך להיות רצון לרצון זה הוא מבחי רעוא דכל רעוין והוא בחי עתיק.
וזהו ויקרא הוי"ה הוי"ה.

И это — Кетер мира Ацилут, острій йуд. Но сама возможность возникновения воли к этой воле исходит с уровня Воли всех волей (раава де-холь раавин), то есть с уровня Атик. В этом смысл слов: «И провозгласил: Авая, Авая».

**פי ויקרא שם הוי"ה דאצילות את בחי הוי"ה שלפני האצי (עיין לקמן סוף הדבור פי בע"א [באופן אחר]
דהוי הא' תקוני הראש כו' והכל למעלה ולפני י"ג מדה"ר [מדות הרחמים] ושני הפי אמת)**

То есть имя Авая мира Ацилут воззвал к уровню имени Авая, предшествующему Ацилут (см. ниже, в конце маамара, иное объяснение: первая Авая — это тикуним головы и т. д.; и все это находится выше и предшествует Тринадцати атрибутам милосердия; верны оба объяснения).

**ובחי זו היא אשר אין אתעדלית [אתערותא דלתתא] מגעת שם. ולכן בחינת קדש למ"ד נקי למטה לגבי בחי
שם הוי"ה זה.**

Именно этот уровень недостижим для пробуждения снизу. Поэтому уровень «кодеш-ламед» называется «нижним» по отношению к уровню этого имени Авая.

**ולכן נאמר גבי ציץ לרצון לפני הוי"ה כלומר לפני שם הוי"ה דאצי. או לפני לשון פנימיות שהוא
פנימיות שם הוי"ה כו'.**

И поэтому о цицит сказано: «Для благоволения (ле-рацон) перед Авая», то есть перед именем Авая мира Ацилут. Или же слово «перед» (лифней) означает внутреннюю сторону: это внутренняя сторона (пнимают) имени Авая и т. д.

6 וכמ"ש גבי יוה"כ [יום הכפורים] לפני הוי"ה תטהרו. ולכן שם הוא תמיד לרצון. וכן באדם בעבודת ה'

Как сказано о Йом-Кипуре: «Перед Авая вы очиститесь». Поэтому там всегда — благоволение. Так же и у человека, в служении Б-гу,

**הנה בבחי מצחא שהוא חיצוניות הרצון בלי טעם רק מרשימו שנשאר אחר התפלה מהתכונות בינה
ודעת שהיה לו בשעת התפלה.**

на уровне лба (мицха), который представляет собой внешнюю сторону (хицониют) воли — волю без причины, возникающую лишь из решимо (отпечатка), оставшегося после молитвы от размышления, то есть Бины (понимания) и Даат (знания), которым он предавался во время молитвы.

7 וזהו תמיד דוקא ר"ל [רוצה לומר] בכל היום כולו אף שאינו מתבונן ואף כשעוסק בצורכי העולם יהיה

Именно в этом состоит смысл слова «постоянно»: то есть весь день напролет — даже когда он не размышляет о Б-жественном и даже когда занят мирскими делами, — его воля должна

ע"ד תורתו קבע ומלאכתו עראי דהיינו שיהיה עיקר המכוון כדי שיהיה פנאי לעסוק בתורה ולהתפלל

следовать образцу «пусть изучение Торы будет постоянным, а работа — временной»: главная цель должна состоять в том, чтобы у него оставалось свободное время для занятий Торой и молитвы;

ועל כוונה זו הולך בכל עניניו בבחי' זו שיהי' [שיהיה] תמיד לרצון כו' והיינו ע"י משה שהוא העושה הציץ להיות תמיד לרצון על בחינת מצחא.

и с таким намерением он занимается всеми своими делами, пребывая на этом уровне, чтобы это было «постоянно благоприятно» и так далее. Это достигается благодаря Моше, который изготавливает циц, чтобы он был «постоянно благоприятен» на уровне лба.

כי משה הוא מבחינת הדעת והוא ממשיך מבחינת רעוא דכל רעוין בבחינת מצחא המכוון כנגד מוח הדעת

Ибо Моше относится к уровню Даат (знание) и низводит с уровня Воли всех волей на уровень лба, расположенного напротив мозга Даат.

(כי הדעת עולה כו' שבו גילויי בחי' עתיקא וע' במ"ש ע"פ החלצו מאתכם) ובכל נפש יש מבחי' זו דמשה שהוא א' המיוחד משבעה רועים.

(Ибо Даат восходит и так далее, и в нем раскрывается уровень Атика; см. также объяснение к стиху «Вооружите людей из среды вашей».) В каждой душе есть нечто от этого уровня Моше, единственного из семи пастырей.

אך והיה על מצח אהרן כי אהרן הוא אהבה רבה ובבחי' מצח שבו שהוא ההסכמה הנמשך מאהבה שם צ"ל הציץ שיהיה תמיד לרצון בלי שינויים.

Однако сказано: «И будет это на лбу Аарона», ибо Аарон — это великая любовь (ахава раба), а его «лоб» — уровень согласия, возникающего благодаря любви. Именно там должен находиться циц, чтобы он был «постоянно благоприятен», без перемен.

משא"כ במשה עצמו א"צ [אין צריך / אינו צריך] לזה כי משה מלגאו שהוא הדעת עצמו שהוא בחי' פנימיות על כן לא שייך לומר ע"ז בחי' הסכם וחיצוניות ורצון כ"א בחי' דעת וחפץ.

Моше же самому это не нужно, ибо Моше — внутреннее (ми-легав), он и есть сам Даат, уровень внутренней стороны (пнимают). Поэтому к нему неприменимы понятия согласия, внешней стороны (хицониют) и воли: к нему относятся лишь понятия Даат и желания (хефец).

8 וכןודע שחפץ הוא למעלה מהרצון רק שמושה הוא העושה הציץ על מצח אהרן. והוא הלעומת זה נגד בחי' עמלק שגם שם יש מצח.

Как известно, желание (хефец) выше воли. Однако именно Моше изготавливает цицит для лба Аарона. И это — соответствие ему противоположное (леумат зе), противостоящее уровню Амалека, ибо и там есть лоб:

מצח אשה זונה גסות עקשות בבחי' יש דוקא שאע"פ [שאף על פי] שידוע את רבנו מ"מ כו' והציץ שמבחי' משה מבטל זה כנ"ל:

«Лоб блудницы» — дерзость и упрямство, свойственные именно уровню еш («нечто»): хотя он и знает своего Господина, но всё же и т. д. Цицит же, исходящий от уровня Моше, отменяет это, как сказано выше.

9 ונשא אהרן את עון הקדשים. בחי' נושא עון. (וכנ"ל דשם הוי"ה שבציץ הוא למעלה מבחי' קדש למ"ד וע"כ ונשא אהרן כו')

«И понесёт Аарон вину святынь» — уровень «несущего вину» (носе авон). (И, как упоминалось выше, имя Авая на цицит выше уровня кодеш-ламед, поэтому сказано: «И понесёт Аарон» и т. д.)

שהם מ"ג מכילין דרחמי דהיינו הארת הוי"ה הכי להיות אל רחום וחנן כו' י"ג מדה"ר [מדות הרחמים] י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא].

Они относятся к тринадцати мерам милосердия (йуд-гимель мехилин де-рахамей), то есть к сиянию второго имени Авая, благодаря которому проявляется «Б-г, милосердный и милостивый» и т. д.: тринадцать качеств милосердия, тринадцать тиккуним бороды (тиккуней дикна).

והי"ה הב' הם פאות הראש והי"ה הא' הם תקוני הראש (כמו ציץ על מצחא הוא מבחי' תקון הראש רעדכ"ר [רעוא דכל רעוין] כו' כנודע).

Второе имя Авая соответствует пейот головы, а первое имя Авая — тиккуним головы (подобно тому как цицит на лбу относится к уровню тиккун головы — Воле всех желаний), и т. д., как известно.

והיינו להיות הוי"ה הוי"ה ולהיות אצי' ע"ס [עשר ספירות] מ"ג מכילין אבא יונק ממזל כו' וכ"ז [וכל זה] נמשך ע"י הציץ שממשיך מבחי' רעדכ"ר [רעוא דכל רעוין] כתר שבכתר סתימא דכל סתימין:

Именно для того, чтобы были «Авая, Авая» и возникли мир Ацилут, десять Сфирот — из тринадцати мер: «Аба питается от мазал» и т. д. Всё это нисходит через цицит, который привлекает с уровня Воли всех желаний — Кетер внутри Кетера, самого сокрытого из всего сокрытого (стима де-холь стимין).



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/torah-ohr/tetzaveh/4/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак